

The Atlas Copco Group

**ÜZLETI MAGATARTÁSI
SZABÁLYZAT**

Sustainable Productivity

Atlas Copco

Tartalom

Atlas Copco Group	1
First in Mind—First in Choice®	2
Alapvető értékek	3
Kapcsolatrendszerünk	4
Társadalom és környezet	5
Alkalmazottak	6
Ügyfelek	7
Üzleti partnerek	8
Részvényesek	8
Elszámoltathatóság	9
Átláthatóság	9
Üzleti tisztesség	10
Vállalatirányítás	11
Megvalósítás	12

A Magatartási Szabályzat az Atlas Copco AB-t és leányvállalatait időnként Atlas Copco Group-ként, vállalatcsoportként, illetve Atlas Copco-ként említi. A dokumentum helyenként az Atlas Copco AB-t önmagában is Atlas Copco-nak nevezi.

The Atlas Copco Group

Üzleti Magatartási Szabályzat

Az Atlas Copco Üzleti Magatartási Szabályzata az alábbi üzletetikai, társadalmi, valamint környezetvédelmi teljesítménnyel foglalkozó belső vállalatpolitikai dokumentumokat foglalja össze. A vállalatcsoport minden munkavállalójától és vezetőjétől, valamint üzleti partnerétől elvárjuk, hogy tartsa magát az ezekben foglalt irányelvekhez.

Az Atlas Copco által is támogatott főbb nemzetközi etikai irányelvek:

ENSZ Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozata, www.un.org
IA Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) Alapvető Munkaügyi Elvekről és Jogokról Szóló Nyilatkozata, www.ilo.org
Az ENSZ Globális Megállapodása, www.unglobalcompact.org
Az OECD multinacionális vállalatokra vonatkozó iránymutatásai, www.oecd.org

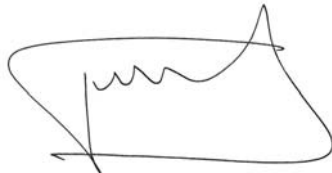
Az Atlas Copco 2008 óta részese az ENSZ Globális Megállapodásának.

Az Atlas Copco fenntarthatósági jelentései követik a Globális Jelentéstételi Kezdeményezésben (GRI) foglalt iránymutatást, www.globalreporting.org

The Atlas Copco Group

Az Atlas Copco ipari cégcsoport világszerte vezető szerepet tölt be a kompresszorok, expanderek, sűrített levegős berendezések, építőipari és bányászati berendezések, ipari szerszámok és az összeszerelő rendszerek piacán. A vállalatcsoport világszerte több mint 170 országban van jelen termékeivel.

Üzleti tevékenységünket világszerte különállóan működő üzemegységeinken keresztül folytatjuk. Az Atlas Copco Group vállalatait a közös jövőkép, a közös identitás és az Atlas Copco Üzleti Magatartási Szabályzatában foglaltak iránti hűség irányítja és tartja össze.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized loop on the left and a series of smaller, connected loops on the right, ending in a sharp point.

Ronnie Leten, elnök-vezérigazgató
Svédország, Stockholm, 2012. február



First in Mind—First in Choice®

Az Atlas Copco cégcsoport célja, hogy a First in Mind—First in Choice® jelmondatnak megfeleljen mindig az első legyen ügyfelei és legfontosabb célcsoportja szemében. Ennek jegyében fontos, hogy a vállalat mind az üzleti eredmény, mind az ismertség és elismertség terén vezető pozícióba kerüljön; olyan újítók képét kell alkotnunk, akik maguk határozzák meg az elvárásokat, és messze meghaladják azokat.

Alapvető értékek

Az együttműködés, az elkötelezettség és az innováció azok az alapvető értékek, amelyek vállalatcsoportunk múltját eddig is formálták, jelenét alkotják és jövőjét meghatározzák. Alapvető értékeink versenyelőnyt biztosítanak vállalatcsoportunk számára és ebben a változó környezetben is hozzájárulnak vezető pozíciónk megtartásához.

Az Atlas Copco kiemelkedő jellemzője az ügyfelek és részvényesek egyéni igényeire való odafigyelés. Ehhez járul a cég új és a korábbinál jobb megoldások kifejlesztésére való képessége a fenti együttműködésre alapozva.

A cég teljes mértékben elkötelezett a lehető legjobb megoldások nyújtása iránt. Teljes mértékben elkötelezettek vagyunk dolgozóink iránt, illetve az iránt, hogy ügyfeleink vállalkozásait hozzáadott értékkel gazdagítsuk, mint ahogy saját céljaink, célkitűzéseink iránt is.

Meggyőződésünk, hogy mindig van még jobb megoldás. Az innovatív szellem az Atlas Copco identitásának szerves része, ahogy a vállalatcsoport működésének is az. Ez az a hajtóerő, amely az iparág egyik vezető vállalatává tett bennünket. Végző soron az innováció az, ami hosszú távon nyereségességet és növekedést biztosíthat.

Alapvető értékeink – az együttműködés, az elkötelezettség és az innováció – mindabban tükröződnek, ahogy a számunkra fontos partnerekhez viszonyulunk. Ezen kívül a vállalatcsoport minden tagjától elvárjuk, hogy tartsa be az üzleti, társadalmi és környezetvédelmi teljesítményre vonatkozó vállalatpolitikai irányelveket.

Kapcsolatrendszerünk



Társadalom és környezet

Arra törekszünk, hogy jó és megbízható vállalati polgárok legyünk, olyanok, akik a működésünk helyszínéül szolgáló országok törvényeinek szellemét és betűjét egyaránt betartják.

- Kiállunk az alapvető emberi jogok mellett, és a vállalatcsoport működése során világszerte tiszteletben tartjuk ezeket a jogokat.
- Elismerjük, hogy a pénzügyi siker iránti elkötelezettségünk mellett működésünk szélesebb értelemben vett gazdasági, környezeti és társadalmi hatásait is figyelembe kell vennünk.
- Meggyőződésünk, hogy tevékenységünk gyakorlásának van olyan módja, amely meg tudja őrizni a környezetet a jövő nemzedékek számára. Az Atlas Copco arra törekszik, hogy a termékeivel és szolgáltatásaival kiszolgált alkalmazási területeken iparági vezető legyen a környezetvédelem tekintetében. Ennek keretében valamennyi termékünk és eljárásunk minőségi, biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi szempontú minősítésen esik át. Szándékunk az, hogy minden nagyobb üzemegységünk rendelkezzen ISO 9001, ISO 14001 és OHSAS 18001 szabvány szerinti tanúsítvánnyal.
- Az Atlas Copco tanulásra és fejlődésre ösztönöz a helyi közösségekkel folytatott együttműködésen keresztül, a Water for All-t pedig elsődleges közösségi kötelezettségvállalási projektjeként tartja számon.

Alkalmazottak

Jelenlegi és későbbi munkavállalóink vezető szerepet betöltő munkaadója szeretnénk lenni. Célunk, hogy vonzzuk a potenciális munkavállalókat, biztosítsuk fejlődésüket és képesek legyünk a megfelelő szakmai környezetben megtartani a képzett és motivált dolgozókat.

- Arra törekszünk, hogy működésünk minden területén biztonságos és egészséges munkahelyi környezetet biztosítsunk.
- Hiszünk az esélyegyenlőségben, a korrektségben és a különbözőségben. A dolgozók felvétele és előléptetése származásra, vallásra, nemre, életkorra, nemzetiségre, fogyatékosagra, szexuális beállítottságra, szakszervezeti tagságra és politikai véleményre való tekintet nélkül, kizárólag az elvégzendő munkára való felkészültség alapján történik.
- Elismerjük dolgozóink döntési jogát arra nézve, hogy a kollektív tárgyalások céljából igényt tartanak-e a szakszervezeti képviselőre, vagy sem. Semmilyen hátrányos megkülönböztetés nem érheti azt a dolgozót, aki e jogával él.
- Tevékenységünk során semmilyen körülmények között nem alkalmazunk kötelező vagy kényszer munkát. Határozottan elvetjük a gyermekmunkát és a gyermekek kizsákmányolásának minden formáját. Nem alkalmazunk 15 év alatti személyt, és betartjuk az ennél magasabb életkort előíró helyi jogszabályokat.
- Minden alkalmazottunktól elvárjuk, hogy a maga területén hozzájáruljon a vállalatcsoport sikeréhez, ugyanakkor a munkateljesítményt megfelelő módon jutalmazzuk. A törvényes minimálbért minden esetben minimális és nem ajánlott szintnek tekintjük. Ehhez évente készítünk értékeléseket.

- Munkavállalóink számára folyamatosan biztosítjuk a tanulás és a fejlődés lehetőségét annak érdekében, hogy ismereteik a vállalatcsoport növekedésével párhuzamosan gyarapodhassanak. Célunk az, hogy dolgozóink a jó eredmények eléréséhez szükséges készségfejlesztésben vegyenek részt.
- Munkavállalóink részére oktatást nyújtunk tevékenységünk emberi jogi, biztonsági, korrupcióval kapcsolatos, környezetvédelmi és egyéb vonatkozásairól. Ily módon biztosítjuk, hogy mindenki e jogok tiszteletben tartása és támogatása iránti elkötelezettségünk szerint járjon el.
- Ösztönözzük az információ részlegek közötti, valamint funkcionális és földrajzi határokon átnyúló áramlását, hogy a rendelkezésünkre álló tudást és tapasztalatot teljes mértékben kiaknázhassuk.

Ügyfelek

Jelenlegi és potenciális ügyfeleink és végfelhasználóink elsőszerű szállítója szeretnénk lenni, amely annyit jelent, hogy a lehető legszélesebb ügyfélkört és a lehető legnagyobb piaci részesedést kell megszereznünk.

- Célunk, hogy olyan folyamatosan magas minőségi színvonalat képviselő termékeket és szolgáltatásokat nyújtsunk, amelyek érdemben hozzájárulnak ügyfeleink termelékenységének növekedéséhez és üzleti sikeréhez.
- Termékeinket és szolgáltatásainkat annak szem előtt tartásával fejlesztettük ki, hogy megfeleljenek ügyfeleink minőséggel, funkcióval, biztonsággal és környezetvédelemmel kapcsolatban támasztott igényeinek.
- Munkánkat világszerte az ügyfelek iránti hosszú távú elkötelezettség hatja át minden általunk ellátott országban és piacon. Arra törekszünk, hogy szoros kapcsolatot alakítsunk ki ügyfeleinkkel, hogy folyamatosan megfelelhessünk elvárásaiknak, sőt meg is haladjuk azokat.

Üzleti partnerek

Az a szándékunk, hogy üzleti partnereink, azaz beszállítóink, alvállalkozóink, vegyes vállalati partnereink, valamint ügynökeink és terjesztőink lehető legjobb társa legyünk, egy olyan vállalat, amelyet ők mindenkor elsőbbségben részesítenek.

- Üzleti partnereinket minden részrehajlás nélkül, olyan objektív szempontok alapján válogatjuk meg és értékeljük, mint a termelékenység, a minőség, a szállítási határidő, az ár és a megbízhatóság, továbbá a környezetvédelmi és társadalmi teljesítmény, illetve a fejlődés iránti elkötelezettség.
- Megismertetjük velük önként vállalt kötelezettségeinket, és elvárjuk tőlük, hogy tartsák magukat irányelveinkhez.

Részvényesek

Azt szeretnénk, ha a részvénytulajdonosok elsősorban nálunk fektetnének be. Célunk, hogy valódi értéket állítsunk elő a részvényesek számára, és azt folyamatosan növeljük.

- Mindent elkövetünk az emberi, természeti és anyagi erőforrások felelős felhasználásán alapuló, fenntartható és nyereséges fejlődés érdekében.
- Célunk, hogy a hosszú távú befektetések megtérülése meghaladja az iparági átlagot azáltal, hogy a fenntartható termelékenységet szolgáló újszerű és versenyképes megoldásokat szállítunk ügyfeleink részére.

Elszámoltathatóság

Átláthatóság

Minden írásos és szóbeli megnyilvánulásunkban az a szándék vezérel bennünket, hogy az üzleti titoktartás szabta határokon belül nyíltak, őszinték és korrektek legyünk. Tevékenységünkről rendszeresen és a határidők betartásával megbízható és érdemi tájékoztatást adunk. Fontosnak tartjuk a kölcsönös kommunikációt, ezért pozitívan állunk hozzá a számunkra fontos partnerekkel folytatott párbeszédhez.

Az Atlas Copco magas színvonalú jelentési rendszert alakított ki. Az információk rögzítésében, feldolgozásában és közlésében résztvevő minden munkatársunktól elvárjuk, hogy biztosítsa a jelentések bizalmas, érvényes és korrekt voltát.

Pénzügyi eredményeinket éves és negyedéves jelentésekben tesszük közzé. Az Atlas Copco éves Fenntarthatósági Jelentést is készít, amelyben a fenntarthatósággal összefüggő teljesítmény három (gazdasági, környezetvédelmi és társadalmi) aspektusát ismertetjük.

A közzétett anyag az Atlas Copco weboldalán, a www.atlascopco.com címen tekinthető meg, ahol termékmárkáinkról és tevékenységünkről további átfogó tájékoztatással szolgálunk.

Üzleti tisztesség

Bárhon végezzük is tevékenységünket, jó hírnevünk a legnagyobb értékünk, amelyet a kívülállók a cselekedeteink alapján ítélnek meg. Nem szabad tehát olyasmit tennünk, ami veszélybe sodorhatja a vállalatcsoport iránti megbecsülést.

- Szigorú üzleti és egyéni morális elveket vallunk, betartjuk vállalati alapelveinket, és nyilvánvalóan betartjuk a ránk vonatkozó összes jogszabályt és előírást azokban az országokban, ahol jelen vagyunk.
- Nem tűrjük a megvesztegetést és a korrupciót, az ügymenetkönnyítő juttatást sem. Határozottan fellépünk a szabályszegések ellen.
- Elköteleztünk vagyunk a tisztesség iránt és nem lehetnek olyan egyéni érdekeink, amelyek ellentétben állnak a vállalatcsoport érdekeivel.
- Támogatjuk a tisztességes verseny lehetőségét, ezért az árakról, a piac felosztásáról és más hasonló kérdésekről nem bocsátkozunk sem tárgyalásokba, sem alkuba versenytársainkkal.
- Üzleti ajándékokat, illetve vendéglátást kizárólag a helyi jogszabályok és üzleti gyakorlat szerint ajánlunk fel, illetve fogadunk el.
- A számunkra fontos partnereknek nem adunk és tőlük nem fogadunk el a jelképesnél értékeesebb ajándékot, hogy ezzel is elkerüljük hűségük tisztességtelen eszközökkel való biztosítását.
- Lobbizás elsősorban a kereskedelmi képviselő révén és más egyéb civil szervezeteken keresztül történik.
- A vállalatcsoport politikai kérdésekben nem foglal állást. Éppen ezért sem politikai kampányok, sem jelöltek támogatására nem biztosítunk anyagi támogatást, és semmilyen módon nem szolgálunk ki politikai szándékokat.



Vállalatirányítás

Az Igazgatóság felelőssége a vállalatcsoport általános stratégiájának és szervezeti felépítésének jóváhagyása. Az Igazgatóság egyetlen személy kivételével, aki egyben az Elnök és a vezérigazgató, nem ügyvezető igazgatókból áll. Az Igazgatóságon belül jelenleg két bizottság, az Ellenőrző Bizottság és a Javadalmazási Bizottság működik.

Az Elnök-vezérigazgató az Igazgatóságnak tartozik felelősséggel a vállalatcsoport napi működéséért.

A vállalatcsoport ügyvezetése az Elnök-vezérigazgató irányítása mellett a vállalatcsoport stratégiai céljainak, célkitűzéseinek és vállalatpolitikai alapelveinek, ezen belül a pénzügyi, a társadalmi és a környezetvédelmi teljesítménnyel kapcsolatos elveknek a kidolgozásáért, valamint azok betartásának nyomonkövetéséért felel.

Megvalósítás

A jelen Üzleti Magatartási Szabályzat a vállalatcsoport valamennyi tagvállalatára egyaránt érvényes vállalatpolitikai irányelveket foglalja össze. Ezek a belső vállalatpolitikai alapelvek határozzák meg magatartásunkat és segítenek hozzá a vállalatcsoport értékének növeléséhez.

Ezeket a vállalatpolitikai alapelveket más elvekkel, iránymutatásokkal és utasításokkal együtt a *The Way We Do Things* belső adatbázisban gyűjtöttük egybe, amihez az Atlas Copco intranetes hálózatán keresztül minden dolgozónk hozzáférhet. Valamennyi munkatársunk köteles megismerni és betartani a *The Way We Do Things*-ben foglaltakat. Ezzel kapcsolatban a vállalatcsoport Circles programjának keretében megfelelő oktatást biztosítunk, mely az újonnan felvett dolgozók számára kötelező. A számunkra fontos partnereket tájékoztatjuk az Üzleti Magatartási Szabályzatban foglaltakról.

Üzleti egységeink a *The Way We Do Things*-ben ismertetett vállalatpolitikai alapelvekből kiindulva dolgozzák ki saját stratégiájukat és végrehajtási terveiket. Az alapelvek megerősítésének és betartatásának napi szinten történő nyomon követése az egyes vezetők feladata.

A vállalatpolitikai alapelvek betartását nyomon követő eljárásokkal ellenőrizzük. A társadalmi és környezetvédelmi teljesítmény mutatóiról csoportszintű jelentés készül, és annak nyomon követése a vállalatcsoport szintjén történik. A kulcsfontosságú érdekeltek vonatkozásában a jogi, társadalmi és környezetvédelmi teljesítménnyel kapcsolatban végzett kockázatértékelésről az illetékesek az Igazgatóság ülésein számolnak be.

Az elvek kifogástalan gyakorlati megvalósítása érdekében vállalatainknál helyszíni belső ellenőrzéseket végzünk.

Az Üzleti Magatartási Szabályzat megszegésének észlelése esetén elsősorban a közvetlen feletttel, illetve annak vezetőjével kell kapcsolatba lépni. Amennyiben nem történik intézkedés, az esetet a vállalatcsoport etikai segítségvonalán keresztül kell jelenteni: hotline@se.atlascopco.com. A bejelentéseket a vállalatcsoport jogtanácsosa kapja kézhez, aki névtelenséget és a titoktartást biztosít a bejelentő részére. A szabályszegések azonnal kivizsgálásra kerülnek és –akár a munkaviszony felbontásával is járó – fegyelmi eljárást vonnak maguk után.

Elérhetőségek

Atlas Copco AB
Corporate Communications
SE-105 23 Stockholm, Svédország
Telefon: +46-8-743 8000

Vállalati felelősségvállalás: cr@se.atlascopco.com
Befektetői kapcsolatok: ir@se.atlascopco.com
Etikai segítségvonal: hotline@se.atlascopco.com

Elektronikus formátumú közleményekért és az Atlas Copco vállalatcsoportra vonatkozó információk az alábbi weboldalon találhatóak: www.atlascopco.com

Éves jelentés

Negyedéves jelentés

Fenntarthatósági Jelentés

Achieve (éves vállalati magazin)

Sustainable Productivity

Az ügyfeleink, környezetünk és a körülöttünk élő emberek iránti felelősségünknek megfelelően cselekszünk. Olyan teljesítményt nyújtunk, amely kiállja az idők próbáját. Ezt nevezzük úgy -Fenntartható Termelékenység.

www.atlascopco.com

Atlas Copco